22-11-1989
Vandermeulebroecke

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 22 septembre 1989, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 24 octobre 1983 relatif au statut pécuniaire des membres du personnel de la gendarmerie", a donné le 13 novembre 1989 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 22 september 1989 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 oktober 1983 betreffende de bezoldigingsregeling van de personeelsleden van de rijkswacht", heeft op 13 november 1989 het volgend advies gegeven :

DISPOSITIF.

Article 1er.

L'article 13, §§ 1er et 2, serait mieux rédigé comme suit :

"§ 1er. L'officier supérieur qui est porteur du brevet d'état-major ou du titre de breveté supérieur d'état-major, bénéficie d'une bonification ... (la suite comme au projet).

§ 2. L'officier qui est porteur du brevet d'administrateur militaire, bénéficie d'une bonification de traitement fixée à :

1° ...

2° ...".

BEPALEND GEDEELTE.

Artikel 1.

Het ontworpen artikel 13, §§ 1 en 2, zou beter als volgt worden geredigeerd :

"§ 1. De hoofdofficier die houder is van het stafbrevet of die de titel voert van het hogere stafbrevet geniet een weddeverhoging ... (voorts zoals in het ontwerp).

§ 2. De officier die houder is van het brevet van militair administrateur geniet een weddeverhoging, vastgesteld op :

1° ...

2° ...".

La chambre était composée de

Messieurs : H. ROUSSEAU, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

P. FINCOEUR, conseillers d'Etat,
R. ANDERSEN, staatsraden,

C. DESCHAMPS, assesseurs de la section de législation,

P. GOTHOT, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : R. DEROY, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.
Le rapport a été présenté par M. C. MENDIAUX, premier auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.
Het verslag werd uitgebracht door de H. C. MENDIAUX, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

R. DEROY.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

H. ROUSSEAU.